



Pismo Lokalne Rady Dzielnicy VII

Kurier Zwierzyniecki

Bielany – Chełm – Olszanica – Półwie Zwierzynieckie – Przegorzały – Wola Justowska – Zwierzyniec – Zakamycze

nr 5 (255)

www.dzielnica7.krakow.pl

KRAKÓW PAŹDZIERNIK/LISTOPAD 2020

ISSN 1505-7062

egzemplarz bezpłatny

ZDANIEM PRZEWODNICZĄCEGO

Kolejny bubel prawny rządzących,

czyli szczególna regulacja w zakresie projektowania, budowy, przebudowy, remontu, utrzymania i rozbioru obiektów budowlanych w związku z przeciwdziałaniem COVID-19

W ramach tak zwanej specustawy „lex Covid”, przyjętej przez Prawo i Sprawiedliwość w marcu tego roku, dewelope-

rzy mogli rozpocząć budowę, w zasadzie czego tylko chcieli i gdzie chcieli. Wystarczyło złożyć zawiadomienie o rozpoczęciu takiej budowy i napisać, że służy ona walce z pandemią. Inwestycja mogła być realizowana niezgodnie z obowiązującymi planami zagospodarowania oraz bez wymaganego pozwolenia na budowę. Dotyczy to również obiektów pod nadzorem konserwatorskim.

I choć w założeniu ten wyjątkowy tryb ma przyspieszyć budowę obiektów koniecznych do walki z epidemią, np. izolatoriów dla chorych, jest nadużywany przez deweloperów.

ciąg dalszy na str. 10 ►

1 listopada w cieniu koronawirusa

Pamięć nigdy nie ustaje! Jesteśmy z tymi, którzy odeszli – myślami, sercem i w modlitwie.



fot. J. Stus



Poznaliśmy wyniki tegorocznej edycji Budżetu Obywatelskiego Miasta Krakowa. Do realizacji trafi łącznie 195 projektów, w tym 10 ogólnomiejskich i 185 dzielnicowych. W sumie oddano 44 800 głosów, z czego ważnych było 42 281 (frekwencja wyniosła 5,96%). Wśród głosujących przeważały kobiety (55%). Biorąc pod uwagę wiek, największą grupę stanowiły osoby w przedziale 26-35 lat (31% głosujących). Dalej uplasowali się głosujący w wieku 36-45 lat (26%) i 16-25 (11%).

Pod względem aktywności w pierwszej trójce znalazły się dzielnice: Podgórze (5248 głosów), Nowa Huta (4133 głosy) i Dębniki (4106 głosów).

W Dzielnicy VII odnotowano 1392 głosów, przy frekwencji 6,77%.

Najwięcej zwycięskich projektów dotyczy zieleni i ochrony środowiska – 34%, kultury – 18%, infrastruktury – 14%, sportu i infrastruktury sportowej również 14%.

Na stronie 12 przedstawiamy listę projektów dzielnicowych z Dzielnicy VII, jak i ogólnomiejskich, które zostaną zrealizowane w ramach siódmej edycji budżetu obywatelskiego.

w numerze:

► Z działalności Rady
Dzielnicy VII Zwierzyniec
str. 2

► Interwencje
mieszkańców
str. 4

► Atrakcyjna działka
za darmo od miasta?
str. 5

► Zabudowa Olszanicy na
zdjęciach z lat II wojny światowej
str. 6

► Statuetka Totus Tuus
dla Sióstr Dominikanek
str. 7

► Ogrzewalnia dla osób
bezdomnych przy ul. Ks. Józefa
str. 8

► Zakupy dla seniorów
w okresie pandemii
str. 10



25 SIERPNIĄ 2020 R. ODBYŁA SIĘ XXI SESJA RADY DZIELNICY VII ZWIERZYNIEC.

Podjęto następujące uchwały:

Uchwała nr XXI/223/2020

w sprawie wydania opinii do projektu nowelizacji Statutów Dzielnicy I-XVIII Miasta Krakowa, określających organizację i zakres działania dzielnic (Rada wydała w powyższej sprawie opinię pozytywną; proponowane zmiany dotyczą przepisów odnośnie zasad zwoływania i prowadzenia zdalnych sesji i posiedzeń w radach dzielnic, w przypadku istnienia stanu epidemii i stanu zagrożenia epidemicznego, a także w przypadku wprowadzenia któregoś ze stanów nadzwyczajnych, przewidzianych w Konstytucji RP).

Uchwała nr XXI/224/2020

w sprawie opinii dotyczącej propozycji zmiany sposobu parkowania na al. 3 Maja w Krakowie (Rada pozytywnie zaopiniowała propozycję wprowadzenia równoległego parkowania samochodów wzdłuż ulicy).

Uchwała nr XXI/225/2020

w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy VII Zwierzyniec na rok 2020 (» zmieniono zakres rzeczowy zadania realizowanego przez Miejski Dzienny Dom Pomocy Społecznej – zamiast organizacji spotkań okolicznościowych i świątecznych zostaną zakupione paczki świąteczne dla emerytów i rencistów w dzielnicy,

» zmniejszono o 12 600 zł kwotę przeznaczoną na doposażenie ogródków jordanowskich, zakup i montaż ławek, koszy na śmieci, tabliczek informacyjnych oraz zakup i montaż kwiatników, zasadzenia i wycinkę krzewów i drzew, a pozyskane środki przeznaczono na: remonty w klubach kultury na terenie dzielnicy – 3 000 zł, program edukacyjny „Dukaty Decjusza”, adresowany do uczniów szkół podstawowych – 6 000 zł, remonty dróg i chodników na terenie dzielnicy – 3 600 zł,

» zmniejszono o 6 120 zł kwotę przeznaczoną na budowę oświetlenia na wskazanych fragmentach ulic: Kościuszki, Mirowskiej, Zakręt i Jesionowej, a pozyskane środki przeznaczono na remonty dróg i chodników na terenie dzielnicy).

Uchwała nr XXI/226/2020

w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji

Dzielnicy VII Zwierzyniec na rok 2021 (Wskazano I kwartał 2021 r. jako termin ogłoszenia otwartego konkursu ofert z zakresu osób niepełnosprawnych oraz zmieniono zakres zadania realizowanego w Przedszkolu nr 9 na: „wykonanie fragmentu ogrodzenia wewnętrznego”).

Uchwała nr XXI/227/2020

w sprawie opinii dotyczącej zbycia działki nr 197/3 obręb 8 Krowodrza, położonej w rejonie ul. Junackiej (Rada wydała w powyższej sprawie opinię pozytywną).

Uchwała nr XXI/228/2020

w sprawie uwag do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Morelowa” (Rada wniosła następujące uwagi:

» dla terenów zabudowy jednorodzinnej oznaczonych symbolami od MN.1 do MN.11 oraz usług oznaczonych symbolami US.1 i US.2 postuluje się: a. minimalny wskaźnik terenu biologicznie czynnego 75%, b. maksymalny wskaźnik powierzchni zabudowy 25%, » postuluje się zwiększenie minimalnej liczby miejsc postojowych dla hoteli do 20 stanowisk na 100 pokoi).

15 WRZEŚNIA 2020 R. ODBYŁA SIĘ XXII SESJA RADY DZIELNICY VII ZWIERZYNIEC.

Podjęto następujące uchwały:

Uchwała nr XXII/229/2020

w sprawie stwierdzenia wygaśnięcia mandatu członkini Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec w okręgu wyborczym nr 13 (wygaśnięcie mandatu nastąpiło wskutek śmierci Pani Agnieszki Chyc-Sobczyk).

Uchwała nr XXII/230/2020

w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy VII Zwierzyniec na rok 2020 (» w związku z rozstrzygnięciem przetargów zmniejszono kwoty przeznaczone na budowę pochylni dla osób z niepełnosprawnością wraz z przebudową schodów, łączących ul. Fabijańskich i ul. Sawickiego oraz na budowę oświetlenia na wskazanych fragmentach ulic: Kościuszki, Mirowskiej, Zakręt i Jesionowej, a pozyskane środki w łącznej kwocie 3 608 zł przeznaczono na zakup urządzeń do zwalczania wirusów w powietrzu oraz dezynfekcji dla Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 18,

» zrezygnowano z realizacji zadań: „Współfinansowanie Integracyjnego Dnia Dziecka w Olszanicy” oraz „Rewitalizacja ścieżek do hipoterapii w Ośrodku Rekreacji i Rehabilitacji Konnej „Tabun”, za pozyskane środki w łącznej kwocie 7 000 zł przeznaczono dodatkowo na zakup sprzętu do prowadzenia zajęć z hipoterapii w ORiRK „Tabun” w Olszanicy).

Uchwała nr XXII/231/2020

w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa o wprowadzenie zmiany w Wieloletniej Prognozie Finansowej dotyczącej zadania inwestycyjnego planowanego przez Radę Dzielnicy VII Zwierzyniec do realizacji w latach 2020- 2021 (dotyczy zadania pn. „Budowa oświetlenia”; zmiana dotyczyła zmniejszenia kwoty przeznaczonej na realizację zadania w 2020 r., w związku z rozstrzygnięciem przetargu).

Uchwała nr XXII/232/2020

w sprawie wniosku dotyczącego wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej zadania inwestycyjnego planowanego przez Radę Dzielnicy VII Zwierzyniec do realizacji w latach 2021-2023 (dotyczy zadania pn. „ul. Księcia Józefa po stronie północnej od przystanku „Glennik” do przejścia dla pieszych – budowa chodnika”).

Uchwała nr XXII/233/2020

w sprawie wniosku dotyczącego wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej zadania inwestycyjnego planowanego przez Radę Dzielnicy VII Zwierzyniec do realizacji w latach 2021-2023 (dotyczy zadania pn. „ul. Mirowska przy skrzyżowaniu z ul. Orłą po stronie południowej – od wjazdu na teren ZUW „Bielany” do peronu przystankowego – budowa chodnika”).

Uchwała nr XXII/234/2020

w sprawie wniosku dotyczącego wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej zadania inwestycyjnego planowanego przez Radę Dzielnicy VII Zwierzyniec do realizacji w latach 2021-2022 (dotyczy zadania pn. „ul. Księcia Józefa – budowa chodnika w rejonie posesji nr 265”).

Uchwała nr XXII/235/2020

w sprawie nadania nazwy „Skwer im. Antosia Petrykiewicza” placowi zabaw, położonemu w rejonie Kopca Józefa Piłsudskiego (Rada zawnioskowała w powyższej sprawie do Rady Miasta Krakowa).

Uchwała nr XXII/236/2020

w sprawie postępowania o wydanie pozwolenia na budowę siedmiokondygnacyjnego budynku zlokalizowanego na działce 307/17 obręb 14 Krowodrza, położonej przy ul. Senatorskiej/Komorowskiego (Rada poparła protest mieszkańców przeciwko planowanej inwestycji oraz zawnioskowała o przeprowadzenie kontroli postępowania pod kątem dochowania przepisów, gwarantujących stronom prawo dostępu do akt postępowania o wydanie pozwolenia na budowę dla wyżej wymienionej inwestycji).

Uchwała nr XXII/237/2020

w sprawie opinii dotyczącej zbycia działki nr 720/4 obręb 21 Krowodrza położonej w rejonie ul. Orlej (Rada wydała w powyższej sprawie opinię pozytywną).

Uchwała nr XXII/238/2020

w sprawie uwag do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Wola Justowska – Hamernia” (Rada zgłosiła następujące uwagi do projektu planu:

» teren ZP.3 powinien zostać powiększony do jego aktualnego, faktycznego obszaru na działce nr 738 obr. K-11 kosztem KDD.24, a część KDD.24 leżąca na działce nr 738 obr. K-11 powinna z uwagi na swój jedynie pieszo-rowerowy charakter zostać zmieniona na KDW – jako przedłużenie KDW.1 z MPZP „Małe Błonia”,

» wnioskuje się o połączenie ulic Podłącze i Jesionowej ciągiem pieszo-rowerowym).

Uchwała nr XXII/239/2020

w sprawie uwag do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Zwierzyniec – Księcia Józefa” (Rada zgłosiła następujące uwagi do projektu planu:

» wnioskuje się o zachowanie ochrony terenów zielonych, które były wyznaczone w planie zagospodarowania przestrzennego „Wzgórze Świętej Bronisławy II”, sprzeciwiamy się wyznaczaniu nowych obszarów pod zabudowę,

» w § 21 ust. 2 wskaźnik terenu biologicznie czynnego określa się na 30%, wskaźnik intensywności zabudowy określa się na 0,05 - 0,65, a maksymalną wysokość zabudowy dla nowego budynku lub rozbudowy określa się na 13 m,

» w § 21 ust. 3 pkt 2 należy dopuścić inne technologie pokrycia dachu z możliwością dopuszczenia pokrycia części płaskich dachu w technologii, umożliwiającej naturalną wegetację roślin).

Uchwała nr XXII/240/2020

w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa o wprowadzenie zmiany w Wieloletniej Prognozie Finansowej dotyczącej zadania inwestycyjnego planowanego przez Radę Dzielnicy VII Zwierzyniec do realizacji w latach 2020-2021 (dotyczy zadania pn. „Budowa pochylni dla osób z niepełnosprawnością wraz z przebudową schodów, łączących ul. Fabijańskich i ul. Sawickiego”; zmiana wynika z uchwały nr XII/230/2020).

Uchwała nr XXII/241/2020

w sprawie opinii dotyczącej zbycia części działki nr 8/22/A, obr. 15, jednostka ewidencyjna Krowodrza, położonej przy ul. Rybnej w Krakowie (Rada wydała w powyższej sprawie opinię pozytywną).

Uchwała nr XXII/242/2020

w sprawie podziału środków finansowych na „Obsługę Dzielnic” w 2021 r. (Rada zawnioskowała o następujący podział środków w łącznej kwocie 34 000 zł: • 1 300 zł – składki na ubezpieczenia społeczne • 7 200 zł – wynagrodzenia bezosobowe • 17 819 zł – zakup materiałów i wyposażenia • 500 zł – zakup środków żywności • 4 100 zł – zakup energii • 500 zł – zakup usług remontowych • 800 zł – zakup usług pozostałych • 1 200 zł – opłaty z tytułu zakupu usług telekomunikacyjnych • 81 zł – różne opłaty i składki • 500 zł – opłaty na rzecz budżetów jednostek samorządu terytorialnego).

Uchwała nr XXII/243/2020

w sprawie ujęcia zadań w budżecie Miasta Krakowa na 2021 r. (Rada zawnioskowała o ujęcie w przyszłorocznym budżecie miasta Krakowa następujących zadań:

• budowa sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 32 • przebudowa chodników na al. Kasztanowej • budowa chodnika przy ul. Korzeniaka, na odcinku od ul. P. Skargi do ul. Majówny • budowa chodnika wraz z odwodnieniem wzdłuż ul. Rzepichy • utworzenie parku kieszonkowego wraz z renowacją samolotu Jak-23 na Bielanych • przebudowa ul. Starowolskiej • zarurowanie potoku Olszanickiego wzdłuż części ul. Korzeniaka wraz z utworzeniem miejsc parkingowych oraz wykonanie chodnika przy ul. Korzeniaka (od ul. Olszanickiej do ul. P. Skargi) • odwodnienie Zakamyczka (zgodnie z opracowaną koncepcją) • budowa kanalizacji opadowej na ul. Korbutowej wzdłuż wałów Rudawy • budowa chodnika na niektórych odcinkach: ul. Emaus, ul. Jeleniowej, ul. Księcia Józefa, ul. Leśmiana, ul. Leśnej,

ul. Mirowskiej, al. Modrzewiowej, ul. Olszanickiej, ul. Orlej, ul. Podłużnej • budowa kładki pieszo-rowerowej, łączącej Zwierzyniec z Dębnikami • budowa mostu na rzece Rudawie w ciągu ulic Podłużnej i Zakliki z Mydlnik • budowa ścieżki rowerowej na wałach rzeki Rudawy • budowa ronda na skrzyżowaniu ulic Mirowskiej i Księcia Józefa • utworzenie domu kultury na obszarze Półwsia Zwierzynieckiego • budowa żłobka na terenie Dzielnicy VII Zwierzyniec • remont elewacji Szkoły Podstawowej nr 31 • wymiana kotła co. w Szkole Podstawowej nr 72 • remont pomieszczeń kotłowni w Szkole Podstawowej nr 48 • budowa chodnika z zatoką parkingową na al. Modrzewiowej • remont lub przebudowa ulicy Kościuszki • budowa tramwaju do Przegorzał).

Uchwała nr XXII/244/2020

w sprawie opinii do projektu dla inwestycji drogowej dotyczącej przebudowy odcinka ul. Pylnej (Rada pozytywnie zaopiniowała projekt przygotowany dla inwestycji drogowej, dotyczącej przebudowy odcinka ul. Pylnej po terenie dz. nr 194/2, 27/6, obręb 7 Krowodrza).

Uchwała nr XXII/245/2020

w sprawie propozycji lokalizacji ogrzewalni dla osób bezdomnych przy ul. Księcia Józefa (Rada skierowała do Prezydenta Miasta Krakowa wnioszek o przeprowadzenie konsultacji społecznych w sprawie lokalizacji ogrzewalni dla osób bezdomnych oraz wyraziła wsparcie dla stanowiska mieszkańców, poddającego w wątpliwość odpowiedniość lokalizacji ww. obiektu przy ul. Księcia Józefa).

Uchwała nr XXII/246/2020

w sprawie opinii dla dokumentacji projektowej dobudowy oświetlenia ulicznego ul. Zakręt (sięgacz do posesji nr 8A) (Rada pozytywnie zaopiniowała przedłożoną dokumentację projektową).

Uchwała nr XXII/247/2020

w sprawie zmiany organizacji ruchu na starym odcinku ul. Księcia Józefa (Rada skierowała do Wydziału Miejskiego Inżyniera Ruchu UMK wnioszek o wprowadzenie zmiany, prowadzącej do spowolnienia ruchu samochodowego na starym odcinku ul. Księcia Józefa, obejmującej montaż dwóch progów zwalniających wyspowych oraz jednego kompletu szykan przy przejściu dla pieszych).

OPRACOWAŁA: GRAŻYNA ROJEK

PEŁNY TEKST UCHWAŁ DOSTĘPNY JEST NA STRONIE INTERNETOWEJ DZIELNICY www.dzielnica7.krakow.pl ORAZ W BIULETYNIE INFORMACYJNYM URZĘDU MIASTA KRAKOWA: www.bip.krakow.pl.

INTERWENCJE MIESZKAŃCÓW

Mieszkaniec Dzielnicy skierował do Rady Dzielnicy pismo w sprawie placu Smoczego Skweru w Parku Decjusza, który zachwyca mieszkańców i dzieci. Mieszkaniec ma tylko jedno, poważne zastrzeżenie do elementu placu – do równoważni. Jest to element ruchowy, z czego część dzieci i rodziców nie zdaje sobie sprawy. Dochodzi do niebezpiecznych sytuacji. Mieszkaniec zwraca się więc o poprawę bezpieczeństwa tego jednego elementu. Reszta jest fantastyczna.

Rada Dzielnicy VII Zwierzyniec skierowała w tej sprawie pismo do Zarządu Zieleni Miejskiej z informacją, że: *radni otrzymują liczne zastrzeżenia co do bezpieczeństwa równoważni, która oddziela strefę dla dzieci od tzw. Gimnazjonu. Radni omawiali ten problem z projektantem, który przychylił się do pomysłu korekty tego urządzenia zabawowego. Chodzi o zmniejszenie wychylenia równoważni, dzięki zamontowaniu ograniczników gumowych. Pomimo możliwości utraty gwarancji na to jedno urządzenie, Rada Dzielnicy VII uważa, że ważniejszym argumentem jest poczucie bezpieczeństwa rodziców oraz uniknięcia kontuzji u dzieci, wraz z ewentualnymi roszczeniami.* Fundacja Zwierzyniecka wystosowała pismo do Polskiego Związku Łowieckiego, i do wiadomości Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec, w sprawie szkodliwej dla środowiska na Wzgórzu Bł. Bronisławy akcji dzików.

Począwszy od ubiegłego roku, zwiększa się zakres szkód w okolicznych uprawach, ogródkach działkowych, a w szczególności na szlaku spacerowym – wzdłuż ulicy Jacka Malczewskiego, na odcinku od ul. Królowej Jadwigi do Alei Waszyngtona – który znajduje się pod bieżącą kuratelą Fundacji w zakresie utrzymania porządku. Znaczne zwiększenie populacji dzików zagraża mieszkańcom terenów przyległych, spacerowiczom, rowerzystom i turystom, korzystającym ze szlaków spacerowych na wzgórzu Bł. Bronisławy. Stąd po informacji ze strony Straży Miejskiej o wyłącznej kompetencji Polskiego Związku Łowieckiego w kwestii odłowienia czy odstrzału dzików, Fundacja zwraca się z prośbą o podjęcie działań, mających na celu zapobieżenie stratom, szkodom jak i poprawie bezpieczeństwa użytkowników szlaków turystycznych i rekreacyjnych na

Wzgórzu Bł. Bronisławy, wokół Kopca Kościuszki.

Mieszkaniec Dzielnicy zwraca się z zapytaniem czy przy okazji remontu chodnika przy ul. Stachowicza, który jest obecnie prowadzony, istnieje możliwość posadzenia kilku drzew, które są przy ulicach Lelewela i Ujejskiego.

W odpowiedzi na pismo mieszkańca Rada Dzielnicy poinformowała, że: *okienka przeznaczone pod zielen projektuje się głównie w chodnikach o szerokości normatywnej (minimum 2 m szerokości). Wynika to z aktów prawnych oraz dbałości o komfort i bezpieczeństwo poruszania się pieszych. Chodnik przy ul. Stachowicza w przeważającej części jest znacznie węższy od normy. Usytuowanie zieleni w przestrzeni miejskiej musi być bezpieczne dla infrastruktury podziemnej. Wszystkie te czynniki powodują, że można odnieść wrażenie, że drzew brakuje i będzie brakowało w wielu miejscach naszego miasta. Radni Komisji Zieleni Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec postarają się rozeznaczyć możliwość usytuowania na ul. Stachowicza donic z pnączami lub krzewami w miejscach, które na to pozwalają. Działania te jednak mogą nie być szybko zrealizowane, gdyż skromny budżet przyszłoroczny jest już przypisany do konkretnych zadań.*

OPRACOWAŁA: **TERESA MACHOWSKA**

Ciąg dalszy interwencji
w kolejnym numerze *Kuriera Zwierzynieckiego*

Rada i Zarząd Dzielnicy VII Zwierzyniec

rada@dzielnica7.krakow.pl

Biurowo Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec czynne:

poniedziałek - piątek 10.00 – 14.00

Dyżury Członków Zarządu Dzielnicy VII
odbywają się drogą telefoniczną.

Przewodniczący Szczepan Filipiak

czwartek 12.00 – 14.00, tel. 502 299 797

Zastępca Przewodniczącego Witold Górny

1. wtorek miesiąca 15.30 – 17.00,
tel. 511 032 821

Członkowie Zarządu:

Krzysztof Jakubowski – 2. wtorek miesiąca
15.30 – 17.00, tel. 502 045 515

Marek Sikora – 3. wtorek miesiąca
15.30 – 17.00, tel. 502 730 496

Magdalena Mardyla – 4. wtorek miesiąca
15.30 – 17.00, tel. 503 188 650

Ewentualne spotkania z członkami Zarządu
Dzielnicy również należy umawiać telefonicznie.

Wodociągi Miasta Krakowa ostrzegają przed oszustami!

W związku z pojawiającymi się w ostatnim czasie zgłoszeniami o oszustach odwiedzających mieszkańców Krakowa pod pretekstem odczytania wodomierza lub sprawdzenia jakości wody w instalacji wewnętrznej, Wodociągi Miasta Krakowa przypominają, że pracownicy Spółki przestrzegając zasad funkcjonowania w okresie pandemii, nie wykonują takich czynności w mieszkaniach odbiorców.

Wyjątkiem jest wymiana lub niezbędna kontrola wodomierza. W takiej sytuacji pracownicy posiadają służbowe legitymacje, poruszają się oznakowanym samochodem i co najważniejsze, nie przyjmują wpłat za świadczone usługi.

Wodociągi Miasta Krakowa podkreślają również, że nie wysyłają smsów ani maili z prośbą o dokonanie płatności. Tego rodzaju wiadomości, zawierające linki do kont bankowych są działaniem oszustów, mającym na celu wyłudzenie pieniędzy.

Sprawdź prawdziwość otrzymanych wiadomości i informacji przekazanych przez osoby podające się za pracowników Wodociągów Miasta Krakowa dzwoniąc pod numer:

12 42 42 300 lub 994.

**Centrum Praw Kobiet
to fundacja z 25-letnim
doświadczeniem, która
niedawno otworzyła swój oddział w Kra-
kowie.**



Świadczymy bezpłatną pomoc prawną i psychologiczną kobietom doświadczającym przemocy. Fundacja pomaga, oferując wsparcie wszystkim kobietom, które tego potrzebują w zakresie pomocy prawnej, psychologicznej, socjalnej, asysty w sądzie czy zapewnienia bezpiecznego schronienia. Centrum Praw Kobiet prowadzi również otwarte warsztaty edukacyjne i spotkania.

**W czasie epidemii koronawirusa można
kontaktować się z nami:**

**mailowo: cpk_krakow@cpk.org.pl oraz
telefonicznie: 780 079 988.**

**Mimo obecnej trudnej sytuacji jesteśmy
tu, by Ci pomóc.**

♦ INFORMACJE O CENTRUM PRAW KOBIECI:

www.cpk.org.pl

♦ CAŁODOBOWY TELEFON INTERWENCYJNY:
600 070 717

♦ KONTAKT Z ODDZIAŁEM KRAKOWSKIM:
pon.-pt., w godz. 10.00-18.00
kom. 780 079 988

♦ E-MAIL: cpk_krakow@cpk.org.pl

Zachęcamy także do śledzenia naszego profilu na portalu Facebook (Centrum Praw Kobiet Kraków).

Atrakcyjna działka za darmo od miasta?

W ciągu ostatnich 10 lat miasto musiało za darmo oddać ponad 200 działek, których wartość liczona jest w dziesiątkach milionów złotych. Wskutek braku właściwej kontroli nad samorządowym mieniem, setki parceli zostają przejęte przez zasiedzenie. Każdego roku lista utraconych gruntów znacząco się wydłuża, a do rachunku strat trzeba dopisać kolejne duże kwoty. Można jednak jeszcze wiele terenów uratować przed przejęciem. Trzeba wreszcie dokładnie zinwentaryzować miejskie parcele. Ważne jest również zaangażowanie lokalnej społeczności.

Przejmowane działki położone są często w atrakcyjnych lokalizacjach. Problem dotyczy wszystkich krakowskich dzielnic. Trudno zrozumieć jak to jest, że przez 20 czy 30 lat nikt nie interesował się samorządowym mieniem. Najpierw, nie mający żadnego tytułu prawnego użytkownicy parceli, przez dekady nic nie płacą za korzystanie z nieruchomości, a następnie za darmo stają się ich właścicielami. Sytuacja jest wyjątkowo niesprawiedliwa wobec zdecydowanej większości mieszkańców, którzy uczciwie regulują należności za dzierżawę lub zakup swojego kawałka ziemi. Na przejmowaniu przez zasiedzenie miejskich nieruchomości tracimy wszyscy. Wiele z tych działek mogłoby zostać sprzedanych za spore pieniądze i tym samym pozyskane środki zasiliłyby miejską kasę. Czasem zajmowane nieruchomości znajdują się na terenie planowanych inwestycji. Utrata gruntów utrudnia realizację przedsięwzięć, a miasto musi płacić za wykup parceli, które jeszcze do niedawna były własnością samorządu. Wskutek procedury zabudowywane są również tereny zielone. Niekiedy dotyczy to obszarów o dużej wartości przyrodniczej.

Zdarza się, że zasiedziane zostają sporej wielkości działki. Ich użytkownicy bez skrupowania potrafią ogrodzić miejski teren. Czasem są to właściciele sąsiednich nieruchomości, którzy samowolnie poszerzają swoje włości. Parcele przejmują zarówno duże firmy, jak i osoby fizyczne.

Zgodnie z kodeksem cywilnym osoba, która faktycznie użytkuje nieruchomość i jednocześnie nie ma żadnego tytułu do zajmowanej posesji, staje się jej właścicielem po upływie 20 lub 30 lat. Krótszy termin jest stosowany w dość rzadkich sytuacjach, gdy ktoś zajął grunt w dobrej wierze. Chodzi o okoliczności, w których

użytkownik nieruchomości błędnie sądzi, że ma prawo do działki. To przeświadczenie musi być jednak poparte argumentami. Najczęściej parcele są jednak przejmowane w złej wierze, a wykorzystujący teren mają pełną świadomość, że grunt nie jest ich własnością.

Sprawy są rozstrzygane przez sądy. Z wnioskiem musi wystąpić użytkownik nieruchomości, który chce ją przejąć przez zasiedzenie. W wielu sytuacjach trudno jest precyzyjnie ustalić przez jak długi czas działka była wykorzystywana. Często zdjęcia satelitarne lub lotnicze nie stanowią wystarczającego dowodu. Dużo zależy jednak od charakteru sprawy, położenia działki czy przeszkód utrudniających widoczność z góry. Nierzadko konieczne jest ustalenie przebiegu wydarzeń nawet sprzed 30 lat. W archiwach niekiedy brakuje dokumentów, a mienie nie było inwentaryzowane. Dlatego sporo spraw opiera się o zeznania. Użytkownicy często powołują wielu świadków, którzy doskonale pamiętają jak działki były wykorzystywane przez dziesiątki lat, a miasto ma problem żeby znaleźć dowody, mogące obalić te twierdzenia. Czasem bardzo potrzebna jest pomoc osób, które od dłuższego czasu mieszkają w danej okolicy. Wydział Skarbu zazwyczaj prosi Dzielnicę o rozpropagowanie informacji

o prowadzonych postępowaniach. My wtedy staramy się dotrzeć do społeczności lokalnej. Bardzo ciężko jest jednak znaleźć kogoś, kto mógłby pomóc.

Problem zasiedzeń dotyczy także działek będących własnością samorządu województwa, państwowych uczelni, oraz innych instytucji publicznych. Głośna była sprawa przejęcia 3,5 hektarowej parceli, należącej do Politechniki Krakowskiej przy al. Bora-Komorowskiego. Teren uzyskała osoba, która na działce uprawiała rabarbar. Następnie nowy właściciel odsprzedał grunty miastu za 10 mln zł.

Żeby zapobiec dalszemu przejmowaniu gruntów konieczne są regularne inwentaryzacje miejskiego mienia. W najbliższych latach może dojść do zasiedzenia kolejnych setek nieruchomości. Początek lat 90. był okresem dużych przemian. Wiele użytkowników działek będzie mogło się powołać na zdarzenia, które miały miejsce w tym okresie. Miasto nie jest jednak bezbronne. Łatwo da się przerwać bieg zasiedzenia nawet dzień przed upływem terminu. Dlatego konieczna jest kontrola sposobu wykorzystania samorządowych gruntów. Nasza dzielnica zabiega o to, żeby miasto zinwentaryzowało swoje tereny.

KRZYSZTOF KWACIAK

NOWY CZŁONEK RADY DZIELNICY VII

20 października 2020 r. Rada Dzielnicy podjęła na sesji Uchwałę nr XXIII/248/2020 w sprawie wstąpienia Pana Marka Boronia do składu osobowego Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec.

MAREK ANTONI BORON

Urodził się w 1954 roku w kamienicy na rogu ul. Senatorskiej i Młaskotów. Do sierpnia 1939 roku kamienica ta należała do jego działki. Wychowywał się zatem w domu, z którego okien rozpościerał się piękny widok na klasztor Sióstr Norbertanek, pasmo wzgórz z kościołem Najświętszego Salwatora i Kopiec Kościuszki. Gdy był dzieckiem, przed ich domem było jeszcze wielkie gospodarstwo ogrodnika. Teraz stoją tu szkoły i przedszkole.



Szczególnym sentymentem darzy wspaniałą Szkołę Podstawową nr 31 im. Dra Henryka Jordana, do której uczęszczał i z której absolwenci są jego kolegami do dziś, choć to ponad pół wieku temu jak opuścili jej mury...

Bardzo ceni sobie tradycje: polskie i rodzinne – nawet te bardzo rzadkie. Kulturowe je z bratem Piotrem, urządzając np. święcenie stołu wielkanocnego przez księdza w domu (tak było zawsze w jego domu rodzinnym) i potrawy, które pasują do tradycyjnych świąt na przestrzni całego roku (nie tylko wigilijne).

Od dzieciństwa interesował się motoryzacją, teatrem i operetką. Długo pracował w Operze Krakowskiej.

Obecnie jest emerytem i od 12 lat wdowcem. Chce poświęcić się pracy dla naszej małej ojczyzny. Interesują go kwestie infrastruktury, drogownictwa, zagospodarowania przestrzennego, bezpieczeństwa mieszkańców i kultury.

Kontakt: tel.: 504 975 305;

Okręg numer 13 obejmuje następujące ulice lub ich fragmenty: Bruzdowa, Kamedulska, Księcia Józefa, Pajęcza, Rybna, Winowców, Aleja Waszyngtona, Anczyca, Benedyktowicza, Białe Wzgórze, Do Przystani, Gontyna, Malczewskiego, Polnych Kwiatów, Świętej Bronisławy, Ukryta, Wioślarska, Wodociągowa.

ZABUDOWA OLSZANICY NA ZDJĘCIACH Z LAT II WOJNY ŚWIATOWEJ



Panorama Olszanicy z lat 1940-1944. Po prawej stronie widoczna szkoła i kościół z plebanią, w centrum na dalszym planie zabudowania folwarku, fot. Hans Graul, Pracownia Dokumentacji i Informacji Etnograficznej UJ, nr inw. IEiAK UJ, IDO NSZ/100

W okresie niemieckiej okupacji podczas II wojny światowej Olszanicą zainteresował się, powołany przez Hansa Franka w 1940 roku, Institut für Deutsche Ostarbeit (IDO) – Instytut Niemieckich Prac na Wschodzie. Jego celem było naukowe udokumentowanie rzekomo niemieckiego charakteru podbitych ziem polskich. Podkrakowska Olszanica była miejscem badań sekcji krajoznawczej (Sektion Landeskunde), po pracach której zachowały się interesujące fotografie z lat 1940-1944. Wykonane zdjęcia przedstawiały panoramę miejscowości oraz przykłady

występującego na jej terenie budownictwa.

Krajobraz Olszanicy do czasów II wojny światowej, zachował średniowieczny niwowy układ gruntów. Wieś ukształtowana została pierwotnie przed końcem XIV wieku, w wyniku lokacji istniejącej wcześniej osady na nowym prawie niemieckim. Z tego okresu pochodziło najstarsze



Murowany dom w Olszanicy, kryty dachówką z okresu odbudowy wsi po zniszczeniach I wojny światowej. W głębi działki widoczna stodoła, fot. Hans Graul, 1940-1944, Pracownia Dokumentacji i Informacji Etnograficznej UJ, nr inw. IEiAK UJ, IDO NSZ/29



Chałupa krakowska w Olszanicy. Charakterystyczna niska budowla z wysokim, czterospadowym, słomianym dachem, fot. Hans Graul, 1940-1944, Pracownia Dokumentacji i Informacji Etnograficznej UJ, nr inw. IEiAK UJ, IDO/154

rozplanowanie zabudowy w dwóch rzędach wzdłuż lokalnego potoku, z wolnym placem tzw. nawsiem pomiędzy domami. Każde gospodarstwo chłopskie, oprócz działki siedliskowej otrzymało wówczas wydzielone kawałki gruntu w różnych częściach wsi (niwach) i łąkę nad rzeką Rudawą. Wspólną własnością wszystkich mieszkańców były nienadające się pod uprawę pastwiska. W Olszanicy od średniowiecza działały młyn i karczma, a także istniał folwark, czyli gospodarstwo własne właściciela wsi – klasztoru siostr Norbertanek ze Zwierzynicy.

W kolejnych stuleciach w miarę zapotrzebowania wynikającego z rozwoju gospodarczego i demograficznego dochodziło do zmian wprowadzających nowe elementy rozplanowania do średniowiecznego układu miejscowości. Już prawdopodobnie pod koniec XVI wieku powstała zabudowa zlokalizowana na północny wschód od dotychczasowej (obecne ulice Zofii Stryjeńskiej i Porzece), gdzie pierwotnie osadzono kilka rodzin

rzemieślników wiejskich. W okresie staropolskim dużo nowych gospodarstw powstało pomiędzy istniejącymi domami. Między innymi od XVIII wieku zaczęto zabudowywać dotychczas puste nawsie.

Po rozbiorach największy wpływ na ukształtowanie krajobrazu Olszanicy miały prace regulacyjne Komisji Włościańskiej w czasach Wolnego Miasta Krakowa (lata 20. i 30. XIX wieku). W ich wyniku zabudowa wsi zaczęła się rozszerzać w nowych kierunkach: z południowej strony na Parchowotkę (obecna ulica Nad Źródłem), a z północnej strony na Jabłonkę (północny fragment obecnej ulicy Jadwigi Majówny). Również w tym czasie na rozparcelowanym polu dworskim, na zachodnich krańcach

miejsowości, powstał przysiółek Olszanicy zwany Borami (obecna ulica Amazonek). Od lat 80. XIX wieku nad wsią górowały obiekty Twierdzy Kraków: fort 39 „Olszanica” i szaniec piechoty IS-III-2 z wybudowanym później skalnym trytykiem.

Do poważnych zmian w krajobrazie miejscowości doszło podczas I wojny światowej. Położona na przedpolu austriackich fortyfikacji zabudowa Olszanicy w listopadzie i grudniu 1914 roku została w połowie całkowicie wyburzona. Na przełomie 1914 i 1915 roku wojsko dokonało we wsi również wielu innych

zniszczeń, w tym wycięło wszystkie drzewa. Do odbudowy połączonej z regulacją gruntów przystąpiono z pomocą państwa w 1917 roku. Pracami budowlanymi w Olszanicy kierował w latach 1918-1920 architekt Wacław Krzyżanowski, który oprócz domów i budynków gospodarczych wykonał projekt planowanego kościoła. Delegowani do wsi geometryści w 1918 roku wytyczyli nowe place budowlane na Parchowotce (obecna ulica Ireny Kosmowskiej) i w Zajagielczu (obecna ulica Bolesława Leśmiana), a w 1919 roku na rozparcelowanym polu dworskim przy Krzyżówce (obecna ulica

Jantarowa). W krajobrazie wsi, po odbudowie ze zniszczeń I wojny światowej, zauważalny był podział miejscowości na części o starszej i nowszej zabudowie. Do początku lat 40. XX wieku, głównie w północno-wschodniej części Olszanicy, zachowało się jeszcze dużo XIX-wiecznych chałup chłopskich. W panoramie wsi z lat II wojny światowej największymi obiektami były szkoła z 1869 roku, kościół z lat 1922-1924 i zabudowania folwarczne z dworkiem z 1854 roku.

TOMASZ BULKA

MIŁOŚĆ BLIŹNIEGO „W AKCJI”



Od kilku miesięcy wszyscy żyjemy w trudnej rzeczywistości, naznaczonej pandemią koronawirusa. Towarzyszą nam lęk o zdrowie i życie nasze i naszych bliskich, obawa o teraźniejszość i przyszłość rodzin, a wszystko to potęguje medialny chaos – przysiębiające, smutne, złe informacje.

Na szczęście są obok nas Ci, którzy narażając własne zdrowie, niosą pomoc w tym ciężkim czasie. Lekarze, pielęgniarki, służby medyczne, policja, wojsko, ale także „zwykli ludzie”. To Oni poświęcają własne siły i czas, by na różne sposoby nieść pomoc potrzebującym.

Przykład nieocenionej, bezinteresownej pomocy dały nam wszystkim żyjące na

co dzień wśród nas Siostry Dominikanki. To One w kwietniu odpowiedziały na apel starosty bocheńskiego, zgłaszając się do opieki nad osobami niepełnosprawnymi z tamtejszego Domu Pomocy Społecznej.

Miłosierdną miłość i zaangażowanie Sióstr dostrzegła Fundacja Dzieło Nowego Tysiąclecia, przyznając Siostrom oraz księdzu Piotrowi Dydo-Różnickiemu statuetkę Totus Tuus w kategorii „Promocja godności człowieka”, pisząc w uzasadnieniu: *Niesienie pomocy osobom chorym z narażeniem własnego zdrowia i życia to wypełnienie ewangelicznego przykazania miłości bliźniego, to realizacja wyobraźni miłosierdzia świętego Jana Pawła II.*

Matka Aleksandra – Przełożona Generalna Zgromadzenia Sióstr Świętego Dominika, odbierając statuetkę w imie-

niu nagrodzonych mówiła: *Z radością, wzruszeniem i wdzięcznością przyjmujemy tę nagrodę, ale także z poczuciem, że zrobiliśmy naprawdę to, co do nas należało w tym momencie i z całym przekonaniem, że wynika to z naszego powołania, posługi i misji. Rozumiemy, że ten przykład przyniósł też owoce w postaci większego dobra, które się rozszerzało i nadal się rozszerza przez ten czas i za to jesteśmy wdzięczne Panu Bogu i wszystkim, którzy nas wspierali...*

Niech słowa Matki Przełożonej i przykład Sióstr pobudza nas wszystkich do tego, byśmy dostrzegali drugiego człowieka i umieli pomóc na miarę naszych sił i możliwości zawsze tam, gdzie pomoc jest potrzebna.

Wykazując się troską i zrozumieniem nie zapominajmy o wdzięczności.

MARZENA GARZEŁ



Matka Generalna z delegacją Sióstr posługujących w DPS

OGRZEWALNIA DLA OSÓB BEZDOMNYCH PRZY UL. KSIĘCIA JÓZEFA – mimo poważnych wątpliwości wielu środowisk, obiekt najprawdopodobniej powstanie



Budynki przy ul. Księcia Józefa 52

W lipcu tego roku na światło dzienne wyszła informacja o zamiarach władz miasta co do lokalizacji na terenie Dzielnicy VII Zwierzyniec – ogrzewalni dla osób bezdomnych. Obiekt taki miałby zostać zorganizowany w jednopiętrowych budynkach położonych przy ul. Księcia Józefa 52, w rejonie przystanku autobusowego pn. „Benedyktowicza”. Wiadomość ta zelektryzowała znaczną część okolicznych mieszkańców, którzy zaangażowali się w zbiórkę podpisów pod petycjami, postulującymi ponowną analizę zasadności i właściwości rozważanej lokalizacji obiektu. Pod kilkoma petycjami w tej sprawie podpisało się łącznie ponad 700 sygnatariuszy.

Po potwierdzeniu prawdziwości docierających do mieszkańców informacji we właściwych jednostkach miejskich, Rada Dzielnicy VII Zwierzyniec, uchwałą z 15 września 2020 roku poparła postulat mieszkańców, wnioskując do Prezydenta Miasta Krakowa o „przeprowadzenie konsultacji społecznych w sprawie lokalizacji ogrzewalni dla osób bezdomnych przy ul. Księcia Józefa”.

W uzasadnieniu uchwały Rada wskazała, że „nie kwestionując generalnej możliwości umiejscowienia tego typu obiektu na terenie Dzielnicy VII Zwierzyniec (...) negatywnie odnosi się do proponowanej

lokalizacji ogrzewalni przy ul. Księcia Józefa”, uzasadniając takie stanowisko „dalece ograniczonym i niezdywersyfikowanym skomunikowaniem tego miejsca z centrum miasta oraz bezpośrednim sąsiedztwem licznych ogródków działkowych”.

Poza uchwałą Rady Dzielnicy, razem ze Szczęsnym Filipiakiem osobiście zaangażowaliśmy się w pomoc mieszkańcom, wnioskującym do władz miasta o ponowną analizę kwestii lokalizacji obiektu ogrzewalni. Wraz z przedstawicielami okolicznych mieszkańców, 14 września 2020 roku, uczestniczyłem na zaproszenie Przewodniczącej tego gremium – Pani Radnej Alicji Szczepańskiej, w posiedzeniu Rady ds. Bezdomności. W efekcie przedstawionej przez nas wówczas argumentacji, Rada odstąpiła od zaopiniowania lokalizacji przy ul. Księcia Józefa. Ponadto z inicjatywy Pani Radnej Alicji Szczepańskiej, 23 września 2020 roku, zorganizowane zostało w Salach Obrad Rady Miasta Krakowa spotkanie przedstawicieli władz miasta oraz organizacji społecznych, zajmujących się w Krakowie problematyką bezdomności z przedstawicielami Rad Dzielnic. Podczas spotkania dyrekcja Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej przedstawiła prawne i organizacyjne uwarunkowania ogrzewalni dla

osób bezdomnych w Krakowie oraz wykazała konieczność zmiany dotychczasowej lokalizacji obiektu przy ul. Wielickiej 44 b z uwagi na zły stan techniczny wykorzystywanego dotąd na ten cel budynku. W toku rozgórzałej na tej płaszczyźnie dyskusji przedstawione zostało stanowisko organizacji społecznych, niosących pomoc osobom w kryzysie bezdomności. Przedstawiciele NGO-sów w znacznej części podzielili wątpliwości, dotyczące lokalizacji ogrzewalni przy ul. Księcia Józefa 52. Wskazywali oni, że z punktu widzenia użytkowników tego typu obiektów, wartościami absolutnie fundamentalnymi są przeciwdziałanie wykluczeniu oraz zapewnienie godnych warunków bytowych. Proponowana lokalizacja ogrzewalni nie spełnia natomiast żadnego z tych kryteriów. Położenie w relatywnie dalekiej od centrum oraz słabo skomunikowanej części miasta stanowi istotną barierę dla – mających nierzadko problemy z orientacją w terenie oraz mobilnością – osób bezdomnych, korzystających z innych obiektów pomocowych, zlokalizowanych w przeważającej mierze na obszarze Starego Miasta. Zły stan techniczny proponowanych jako nowa lokalizacja ogrzewalni obiektów powoduje natomiast, że – według słów przedstawicieli NGO-sów – nie da się w nich stworzyć godnych warunków, drogą planowanego szybkiego, powierzchniowego remontu.

Realną szansą na przełom w sprawie było zaprezentowanie podczas spotkania, przez przedstawicieli organizacji społecznych, konkretnego projektu czasowej (na sezon 2020/21) lokalizacji ogrzewalni w jednym z nabytych w ostatnich miesiącach przez miasto obiektów przy ul. Śniadeckich (obszar Wesolej). Stan techniczny zaproponowanego budynku oraz jego centralne w skali miasta położenie w zdecydowanie większym stopniu niż obiekty przy ul. Księcia Józefa odpowiadałby potrzebom osób znajdujących się w kryzysie bezdomności. Zaproponowane rozwiązanie, jako z założenia tymczasowe, dałoby czas na rzetelne przeanalizowane możliwości lokalizacji ogrzewalni dokonane w porozumieniu z lokalną społecznością, a przynajmniej po zasięgnięciu jej opinii.

Rada Dzielnicy pismem z 12 października 2020 roku poparła propozycję czasowej lokalizacji ogrzewalni dla osób bezdomnych przy ul. Śniadeckich, równocześnie pismem z 22 września 2020 roku, wnioskując – wobec braku konkretnych informacji na temat planów miasta w tym zakresie – o wskazanie organizacyjno-technicznych szczegółów, dotyczących funkcjonowania ewentualnego obiektu

przy ul. Księcia Józefa. W odpowiedzi, pismem z 13 października 2020 roku wskazano, że miasto w dalszym ciągu planuje lokalizację ogrzewalni przy ul. Księcia Józefa 52. Zgodnie z przedłożonymi nam w tym zakresie informacjami, operatorem obiektu ma być Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie. Rozpoczęcie działalności placówki planowane jest na grudzień 2020 roku. Ogrzewalnia działać będzie przez 7 dni w tygodniu, w godzinach od 18.00-8.00, wyłącznie w czasie występowania niskich temperatur w okresie zimowym. Przyjętym założeniem jest uruchomienie obiektu na sezon 2020/21, jednakże nie jest wykluczone przedłużenie jego działalności na kolejne lata. W placówce znajdzie schronienie około 20 osób bezdomnych. Będą one codziennie dowożone oraz odwożone z ogrzewalni do centrum miasta specjalnie przeznaczonym dla tego celu autobusem.

Wszystko wskazuje więc na to, że mimo bardzo poważnych wątpliwości sygnalizowanych przez okolicznych mieszkańców, Radę Dzielnicy oraz organizacje społeczne działające w obszarze pomocy osobom bezdomnym, ogrzewalnia przy ul. Księcia Józefa powstanie. Dużym rozczarowaniem jest w tym zakresie zarówno – pomijając konsultacje z mieszkańcami – tryb podejmowania tej decyzji, jak i jawne lekceważenie argumentów, wskazujących niewłaściwość analizowanej lokalizacji dla tego typu placówki.

Chciałbym w tym miejscu raz jeszcze wyraźnie podkreślić, że jako Radni Dzielnicy VII Zwierzyniec nie mamy nic przeciwko umiejscowieniu podobnych obiektów pomocowych na terenie naszej dzielnicy. Chodzi o niewłaściwość tej konkretnej lokalizacji. Niewłaściwość zarówno dla okolicznych mieszkańców, przedsiębiorców i działkowiczów, jak i dla samych osób w kryzysie bezdomności, mających korzystać z tego obiektu. Trudno bowiem polemizować z faktem, że lokalizacja ogrzewalni dla osób bezdomnych w zniszczonych budynkach na obrzeżach miasta jest przejawem ich wykluczania z ogółu społeczeństwa. Jaskrawym symbolem tego zjawiska niech będzie przeznaczony wyłącznie do przywożenia i odwożenia użytkowników placówki autobus. Intencje jego zorganizowania są zapewne dobre, ale aż nadto obrazują niewłaściwość forsowanej uparcie i bezrefleksyjnie przez władze miasta lokalizacji ogrzewalni.

WITOLD GÓRNY

Wiceprzewodniczący

Rady i Zarządu Dzielnicy VII Zwierzyniec

Pamiętamy!



foto: S. Malik

Jak co roku przedstawiciele Rady Dzielnicy VII oraz dzieci i młodzieży ze zwierzyńskich szkół złożyli w miejscach pamięci kwiaty. Zapłonęły też znicze.

COMARCH
Healthcare

imed24
CENTRUM MEDYCZNE

BEZPŁATNE BADANIE USG STAWÓW BIODROWYCH NIEMOWLĄT

PROGRAM BADAŃ PROFILAKTYCZNYCH URZĘDU MIASTA KRAKOWA
DLA DZIELNICY VII, FINANSOWANY ZE ŚRODKÓW DZIELNICY

UMÓW WIZYTĘ
+48 12 376 31 31



**DZIELNICA VII
ZWIERZYNIEC**

Centrum Medyczne iMed24
ul. prof. M. Życzkowskiego 29
31-864 Kraków

kontakt@imed24.pl
www.imed24.pl

Godziny otwarcia:
pon.-pt. 7:30-20:00
sob. 8:00-14:00

WYŁOŻENIE DO PUBLICZNEGO WGLĄDU

projektu miejscowego planu
zagospodarowania przestrzennego obszaru

„OLSZANICA”

wraz z prognozą oddziaływania na środowisko
i niezbędną dokumentacją

do 17 listopada 2020 r.

Uwagi należy składać
w nieprzekraczalnym terminie

do 1 grudnia 2020 r.

z podaniem oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, a także imienia, nazwiska albo nazwy oraz adresu zamieszkania albo siedziby.

Uwagi można składać:

♦ na piśmie w UMK, w Punktach Obsługi Mieszkańców lub w przypadku ograniczeń, w bezpośredniej obsłudze klienta – poprzez wrzucenie do odpowiedniego pojemnika w pobliżu wejścia do budynku UMK ♦ drogą pocztową na adres: Urząd Miasta Krakowa, Wydział Planowania Przestrzennego, ul. Mogilska 41, 31-545, Kraków ♦ drogą elektroniczną: poczty elektronicznej (maile należy kierować na adres: uwagi-bp@um.krakow.pl) lub formularza zamieszczonego w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie: www.bip.krakow.pl oraz za pośrednictwem platformy usług administracji publicznej ePUAP.

Wyżej wymienione projekty planów wraz z prognozą oddziaływania na środowisko oraz niezbędną dokumentacją, udostępnione zostaną do wglądu poprzez:

♦ bezpośredni kontakt i obsługę obywateli w Wydziale Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta Krakowa (ul. Mogilska 41, parter) w godz. 8.00-15.00 (z wyjątkiem: sobót, niedziel i świąt). Projekty można zobaczyć wyłącznie po uprzednim umówieniu i potwierdzeniu wizyty mailem pod



Na czerwono zaznaczono granice sporządzanego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Olszanica”

adresem: bp.umk@um.krakow.pl lub telefonicznie pod numerami: **12 616 85 26, 12 616 85 42;**

♦ zamieszczenie projektu planu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko na stronie internetowej: www.bip.krakow.pl/planowanieprzestrzenne

Kolejny bubel prawny rządzących,

czyli szczególna regulacja w zakresie projektowania, budowy, przebudowy, remontu, utrzymania i rozbioru obiektów budowlanych w związku z przeciwdziałaniem COVID-19

► ciąg dalszy ze str. 1

W Krakowie zgłoszono 77 takich inwestycji, począwszy od dużych osiedli, poprzez przebudowy w zabytkowych kamienicach, po przeróbkę śmietnika na biuro pracy zdalnej.

W całym kraju skala podobnych zgłoszeń jest porażająca.

Niestety dotyczy to również naszej dzielnicy, o czym zawiadamiają nas mieszkańcy, którzy nie są powiadamiani, jako strony postępowania, tak jak to jest przewidziane w normalnych procedurach związanych z inwestycjami. Rada Dzielnicy złożyła stosowne pytania do architektury i nadzoru budowlanego, aby wyjaśnić informacje od mieszkańców, lecz czytając dziennikarskie przekazy nie jestem w tej sprawie optymistą.

Otwarcie należy potępić wszystkich inwestorów wykorzystujących w tak bezczelny sposób prawo, które ustanowili rządzący. Warto równocześnie zastanowić się, czy to tylko błąd polityków Prawa i Sprawiedliwości, co można by zrozumieć, w tej trudnej pandemicznej sytuacji. Niestety to nie był pierwszy taki bubel prawny, co pozwala postawić tezę, że władza celowo podejmuje działania, na których w sposób haniebny korzystają jakieś grupy inwestorów. Kolejnym przykładem był program „Mieszkanie Plus”.

Specustawa pozwalała w szczególnych przypadkach omijać lokalne przepisy dotyczące zabudowy. Zawierała też kontrowersyjne rozwiązania, które w ramach specjalnej ścieżki pozwalają deweloperom np. budować nowe mieszkania, niezgodnie z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego.

Były też wyjątkowo barbarzyńskie zapisy pod potoczną nazwą „Lex Szyszko”, które umożliwiły całkowicie niekontrolowaną wycinkę drzew.

Zapewne część polityków miało szczerą chęć poprawy prawa, podejmując takie decyzje, lecz stare przysłowie mówi, że „piekło wybrukowane jest dobrymi chęciami”.

Wspominając lata, kiedy rząd SLD podjął fatalną w skutkach decyzję o likwidacji miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego w całej Polsce wraz z pomysłem „pozwalającym” na budowę nieruchomości, potocznie zwanym „wuzetką”, to decyzje podejmowane dziś przez rządzących jawią się, jako kontynuacja niszczenia przestrzeni publicznej.

Wspólnym mianownikiem wszystkich tych działań jest brak szacunku dla społeczeństwa oraz marginalizacja samorządu lokalnego, którego decyzje w oparciu o spójne prawo krajowe, w powyższych kwestiach powinno być decydujące.

SZCZĘSNY FILIPIAK

Zakupy dla seniorów w okresie pandemii

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej wznawia usługę „Zakupy dla Seniora”, adresowaną do mieszkańców Krakowa w wieku powyżej 60. roku życia, którzy mieszkają samotnie lub z drugą osobą w podeszłym wieku albo z niepełnosprawnością.

► W celu dotarcia z usługą do jak największej liczby osób, kwota zgłaszanych zakupów nie może być wyższa niż 100 zł.

► Konieczność dokonania zakupów można zgłosić raz w tygodniu.

► Pracownicy Ośrodka będą dokonywać zakupów wyłącznie podstawowych artykułów spożywczych, środków czystości i higienicznych, w ilościach niezbędnych do samodzielnego funkcjonowania, w wybranym hipermarkecie posiadającym szeroki asortyment artykułów.

► Koszt zakupu niezbędnych artykułów pokrywa zainteresowany!

► Przy zgłoszeniu należy podać personalia, numer telefonu i PESEL w celu weryfikacji.

Zgłoszenia przyjmuje

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej
pod numerem telefonu **+48 695 802 255**

od poniedziałku do piątku
od godz. 8.00 do godz. 13.00

lub do wyczerpania możliwości dowozu.

Zakupy będą dostarczane w następnym
dniu roboczym po zgłoszeniu.

Ze względu na ograniczone możliwości transportowe MOPS prosi o zgłaszanie się wyłącznie osoby, które pozostają w swoich domach i nie mogą liczyć na pomoc w zakupach ze strony rodziny, sąsiadów, znajomych.

źródło: MOPS Kraków



InPost przekazał na potrzeby Wydziału Ewidencji Pojazdów i Kierowców Urzędu Miasta Krakowa trzy specjalistyczne Paczkomaty „Urząd 24”. Pozwolą one mieszkańcom załatwiać sprawy urzędowe bez potrzeby wchodzenia do budynku i bezpośredniego kontaktu z urzędnikami.

To rozwiązanie jest nie tylko odpowiedzią na potrzebę usług bezkontaktowych. To także duży krok w realizacji idei zarządzania miastem opartym na założeniach „Smart Cities”, które jest projektowane z myślą o poprawie standardu życia mieszkańców. Planowane są kolejne instalacje maszyn przy urzędach miast w całej Polsce.

Paczkomaty zostaną zamontowane przy trzech siedzibach Wydziału Ewidencji Pojazdów i Kierowców:

- przy al. Powstania Warszawskiego 10,
- na osiedlu Zgody 2 w Nowej Hucie
- przy ul. Wielickiej 28A.

Dokumenty można odebrać w maszynie znajdującej się przy tej siedzibie urzędu, w której składano wniosek. Jeśli wniosek został złożony elektronicznie, to dokumenty można odebrać z paczkomatu przy al. Powstania Warszawskiego 10.

Składając wniosek w załatwianej przez siebie sprawie, należy zapytać urzędnika czy możliwe jest odebranie dokumentów z paczkomatu. InPost poinformuje przez sms na podany numer telefonu, gdy dokumenty będą czekać na odbiór w skrzynce maszyny. W wiadomości będzie widoczny kod potrzebny do jej otwarcia oraz maksymalny termin odbioru dokumentów z maszyny. InPost w trakcie pandemii rekomenduje wygodny i bezpieczny odbiór dokumentów zdalnie, przy pomocy darmowej aplikacji InPost Mobile z poziomu smartfona, zamiast standardowego użycia panelu dotykowego. Takie rozwiązanie profilaktycznie zapobiega przenoszeniu się wirusa.

Na chwilę obecną mieszkańcy przez Paczkomat „Urząd 24” w Wydziale Ewidencji Pojazdów i Kierowców Urzędu Miasta Krakowa mogą:

- otrzymać dodatkową tablicę rejestracyjną na bagażnik;
- wymienić dowód rejestracyjny z powodu braku miejsca na badanie techniczne;
- otrzymać wtórnik dowodu rejestracyjnego;
- otrzymać wtórnik karty pojazdu;
- otrzymać wtórnik tablic rejestracyjnych;
- wymienić dowód rejestracyjny, jeśli istnieją zmiany w dowodzie, powodujące konieczność jego wymiany;
- otrzymać wtórnik prawa jazdy;
- otrzymać wtórnik pozwolenia na kierowanie tramwajem;
- otrzymać profil kandydata na kierowcę;
- otrzymać międzynarodowe prawo jazdy;
- otrzymać wpis kwalifikacji zawodowej (kod 95 – pod warunkiem wcześniejszego zwrotu dotychczasowego prawa jazdy).

Szczegółowe informacje oraz procedury, dotyczące załatwiania spraw w Wydziale Ewidencji Pojazdów i Kierowców UMK można znaleźć na stronie internetowej bip.krakow.pl oraz pod numerem informacji telefonicznej: **12 616 91 09**. (czynna w godzinach 7:40 - 15:30).

JAK WYŚLAĆ?

1. Wejdź na stronę: urząd24.inpost.pl/miastokrakow
2. Wypełnij formularz nadania. Pamiętaj o podaniu poprawnych danych, w tym numeru telefonu i adresu mailowego.
3. Opłać usługę przy pomocy wygodnej płatności bezgotówkowej.
4. Nadaj niezbędne dokumenty w dowolnym paczkomacie na określonym terenie Krakowa.
5. Gdy urząd otrzyma nadane przez Ciebie dokumenty, otrzymasz powiadomienie w aplikacji InPost Mobile, e-mail i/lub SMS.

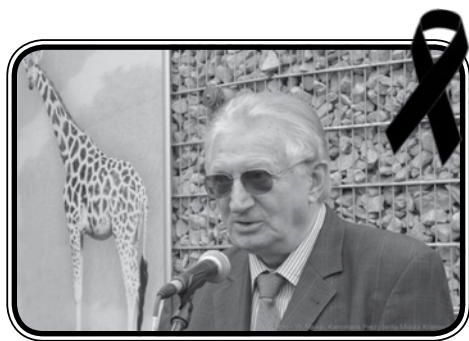
JAK ODEBRAĆ?

1. Składając wniosek w urzędzie, zaznacz, by dokument wydano Ci poprzez paczkomat.
2. Zostaniesz poinformowany, gdy Twoje dokumenty będą gotowe do odbioru. Otrzymasz powiadomienie w aplikacji InPost Mobile, e-mail i/lub SMS.
3. Udaj się do paczkomatu wskazanego w otrzymanym powiadomieniu i odbierz dokumenty.
4. Dokumenty poczekają na Ciebie w paczkomacie przez 48h. Jeśli nie możesz ich odebrać - podaj kod odbioru znajomemu.
5. Gdy otworzysz wskazaną skrytkę paczkomatu, urząd otrzyma powiadomienie, że odebrałeś swoje dokumenty.

Więcej informacji:
urząd24.inpost.pl



Moje wspomnienie o Dyrektorzce ZOO doktorze Józefie Skotnickim



Był początek lat 80. a może koniec lat 70. ubiegłego wieku, dobrze już nie pamiętam, kiedy po raz pierwszy usłyszałem o dyrektorzce ZOO, Józefie Skotnickim. Mój Śp. Tata, przy okazji jakiegoś rodzinnego obiadu, opowiadał, że poznał nowego, młodego, rzutkiego i z wizją, dyrektora ZOO. Firma w której pracował mój ojciec prowadziła prace budowlane i remontowe przy wybiegach dla zwierząt, m.in. budowała basen dla fok, a Tata był odpowiedzialny za te inwestycje. Panowie się polubili, czego efektem było zaproszenie rodzin pracowników z dziećmi do zwiedzania ogrodu i to nie tylko ogólnodostępnych miejsc, ale także takich, do których zwiedzający zoo, normalnie wstępu nie mieli, jak pomieszczenia dyrekcji, które wtedy znajdowały się na terenie ogrodu za klatkami dla kotów drapieżnych. Dlaczego tak to pamiętam? W tych pomieszczeniach były zwierzęta,

głównie ptaki, które nie były pokazywane ogółowi zwiedzających. Jako dzieci nie mogliśmy zrozumieć, dlaczego? Dyrektor powiedział: chodźcie, to wam pokażę i sami zrozumiecie. Były tam gwarki – są to ptaki, które bardzo szybko uczą się naśladować ludzką mowę, znacznie szybciej niż papugi. Pan dyrektor poprosił jednego z gwarków by przywitał się z dziećmi i usłyszał w odpowiedzi „Józek pocałuj mnie w d...”. Śmiechu było co nie miara i szybko zrozumieliśmy dlaczego gwarków się nie ekspozowało.

Następny mój kontakt z Panem Dyrektorem miał już miejsce wiele lat później, jak zostałem Przewodniczącym Rady Dzielnicy VII, a potem Radnym Miasta Krakowa. Współpraca z Panem Dyrektorem zawsze układała się wzorowo. Był człowiekiem otwartym, obdarzonym dużym poczuciem humoru z wizją stworzenia z krakowskiego zoo najpiękniejszego ogrodu zoologicznego w Europie, ale także ogrodu będącego ośrodkiem hodowlanym i badawczym dla gatunków zwierząt ginących w naturze, co Mu się w bardzo dużym stopniu udało. Jego wrażliwość dla ratowania zwierząt, to jak je kochał, pokazuje sytuacja bodaj z 2013 roku. Zadzwoił do mnie wtedy i powiedział: Panie Andrzeju jest szansa sprowadzenia do Krakowa żyraf Humbolta, których chce się pozbyć jeden z holenderskich ogrodów. Jak tego nie zrobimy, zostaną one najprawdopodobniej uśpione, ale nie mamy w Krakowie dla nich wybiegu ani pieniędzy na niego, musi pan pomóc jako

radny i „załatwić” pieniądze. Udało się i mamy teraz piękny wybieg dla żyraf w krakowskim zoo. Potem był wybieg dla pingwinów, który otrzymał wyróżnienie jako najpiękniejszy i najlepszy w Europie. Tego by nie było gdyby nie inicjatywa i upór Pan Dyrektora. W międzyczasie powstały także nowe wybiegi dla małych i dużych kotów drapieżnych i wiele innych. Krakowskie zoo staje się powoli faktycznie jednym z najładniejszych ogrodów zoologicznych Europy. To wszystko zasługa wizji i uporu Pana Dyrektora. Jego najnowszym pomysłem był wybieg dla szympanów i makaków japońskich, ale taki jakiego podobno nie ma w całej Europie żaden ogród zoologiczny, z basenami termalnymi i równocześnie śniegiem przez cały rok, czyli warunkami idealnymi, w jakich żyją te małpy w naturalnym środowisku. Bardzo, bardzo był zapalony do tego pomysłu i tej inwestycji, niestety nie zdążył jej zrealizować.

Panie Dyrektorzko, Panie Józefie – daję słowo, że zrobię wszystko by ta inwestycja, ostatnia Pańska inwestycja, doszła do skutku. Cześć Pańskiej Pamięci.

Andrzej Hawranek
radny Dzielnicy VII

Rodzinie składamy wyrazy
głębokiego współczucia.

Na zawsze pozostanie
w naszej pamięci!

Radne i Radni
Dzielnicy VII Zwierzyniec



BUDŻET OBYWATELSKI MIASTA KRAKOWA

► ciąg dalszy ze str. 1



Poniżej projekty przyjęte do realizacji:

PROJEKTY DZIELNICOWE

Dzielnica VII Zwierzyniec
szacunkowy koszt – 1 116 400 zł

✓ Nowe chodniki dla Przegorzał, Woli Justowskiej i Olszanicy (liczba głosów – 1278, szacunkowy koszt – 445 000 zł);

✓ Wyremontujemy chodniki na Zwierzyńcu! (liczba głosów – 1067, szacunkowy koszt – 444 000 zł);
✓ Zakątek zieleni i nowa studnia miejska przy Placu na Stawach (liczba głosów – 822, szacunkowy koszt – 100 000 zł);
✓ „Muszla” – kino letnie przy Galerii Bronisława Chromego (liczba głosów – 727, szacunkowy koszt – 73 000 zł);
✓ Toaleta przy Kopcu Piłsudskiego (liczba głosów – 497, szacunkowy koszt – 3 500 zł);
✓ Więcej kodów do platformy e-booków dla Zwierzyńca (liczba głosów – 206, szacunkowy koszt – 4 800 zł);
✓ Kursy jazdy konnej dla początkujących i zaawansowanych (liczba głosów – 86, szacunkowy koszt – 18 600 zł);
✓ 800 darmowych biletów dla seniorów do Kina „Paradox” (liczba głosów – 68, szacunkowy koszt – 10 000 zł).

PROJEKTY OGÓLNOMIEJSKIE

szacunkowy koszt – 6 400 000 zł

✓ Kocham Staw Płaszowski (1 280 000 zł);
✓ Młynówka Królewska – najdłuższy park w Polsce! (900 000 zł);
✓ Strażacka – mobilna izba przyjęć (1 280 000 zł);
✓ Respiratory dla krakowskiego szpitala miejskiego (350 000 zł);
✓ Park Grzegorzce – Zielone Grzegorzki (1 280 000 zł);
✓ Zadbajmy o bezdomne koty! Pomóżmy kolejnym zwierzątkom! (63 500 zł);
✓ Zrzutka na Zalew Nowohucki – Koronawirus oddaj nam pieniądze (900 000 zł);
✓ Jeż na swoim – stwarzamy dobre warunki dla jeży (10 000 zł);
✓ Szycie łączy pokolenia (25 000 zł);
✓ Zielone dachy na budynkach publicznych (300 000 zł).

Wydawca: Rada Dzielnicy VII Zwierzyniec ul. Bolesława Prusa 18, 30-117 Kraków

Redaktor naczelny: Szczesny Filipiak

Kurier Zwierzyniecki redagowany jest przez zespół w składzie: Ilona Stus - redaktor prowadzący, Szczesny Filipiak, Krzysztof Jakubowski, Teresa Machowska, Julia Mach, Krzysztof Kwarciak, Witold Górny.

Adres Redakcji: Biuro Rady Dzielnicy VII „Zwierzyniec”, ul. Bolesława Prusa 18, tel. 12 421-56-66, 12 429-90-47

e-mail: kurier.zwierzyniecki@gmail.com, rada@dzielnica7.krakow.pl

Czynne: od poniedziałku do piątku, w godzinach od 10.00-14.00;

Druk: Wydawnictwo „Triada” Wojciech Wicher, ul. Sielecka 61, 42-501 Będzin, tel.: 509 914 576, tel./fax (32) 267 71 73, email: triadaww@achjoj.pl

nr 5 (255) • Październik/Listopad - Kraków 2020 • ISSN 1505-7062 • nakład 4 500 tys. egz. • egzemplarz bezpłatny

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redakcyjnego opracowywania tekstów oraz zmiany ich tytułów.